

Conditions internationales de vente applicables aux clients non résidents en Allemagne 01/11

I. Application des conditions internationales de vente

1. Les présentes conditions internationales de vente s'appliquent à tous les clients de la société Wolf GmbH - ci-après désignée Wolf - dont l'établissement contractant ne se situe **pas en Allemagne**. Pour les clients résidant en Allemagne, ce sont les conditions générales de vente de Wolf qui s'appliquent ; ces conditions seront transmises sur simple demande. Ce qui est pris en compte, c'est l'établissement au nom duquel le contrat est passé.
2. Les présentes conditions internationales de vente régissent le présent contrat ainsi que tous les contrats subséquents ayant pour objet principal la **fourniture de marchandises** au client. Les obligations supplémentaires que Wolf s'engage à assumer ne remettent pas en cause l'application des présentes conditions internationales de vente.
3. Wolf n'est liée par aucune **condition générale du client** contraire ou divergente, même si elle ne s'y oppose pas expressément ou fournit ses livraisons ou accepte celles du client sans réserve en dépit de conditions générales du client contraíres ou dégradatoires. De la même manière, Wolf ne sera pas engagée par les conditions générales du client qui, sans porter atteinte aux présentes conditions internationales de vente, dérogeraient aux règles légales.

II. Conclusion du contrat de vente

1. Avant la conclusion du contrat, le client est tenu **d'avertir par écrit Wolf** si la marchandise commandée ne doit pas être appropriée exclusivement à l'usage habituel, ou va être utilisée dans des conditions inhabituelles ou présentant un risque particulier pour la santé, la sécurité ou l'environnement, ou lorsqu'elle doit être soumise à des exigences particulières.
2. Les **commandes du client** doivent être passées par écrit. Si la commande du client diffère des propositions ou de l'offre de Wolf, le client soulignera ces divergences comme telles.
3. Toutes les commandes, et en particulier celles prises par les employés de Wolf ne sont valables qu'avec **confirmation de commande écrite** émise par Wolf. Ni la livraison effective de la marchandise commandée, ni le comportement de Wolf, ni son silence, ne sauraient justifier que le client présume de la conclusion du contrat. Wolf peut émettre la confirmation de commande écrite **jusqu'à l'expiration d'un délai de 14 jours calendaires** suivant la réception de la commande du client par Wolf. Pendant ce délai, la commande du client demeure irrévocable.
4. La **confirmation de commande écrite** est reçue **en temps utile** par le client, si elle lui parvient dans le délai de 14 jours calendaires suivant sa date d'impression. Le client avertira aussitôt Wolf si la confirmation de commande lui parvient hors délai.
5. La confirmation de commande écrite de Wolf fait foi pour l'ensemble du **contenu du contrat** et entraîne sa **conclusion** même si - exception faite du prix de vente et de la quantité à livrer - elle diffère de quelque autre manière que ce soit des déclarations du client, et ce notamment au regard de l'application exclusive des présentes conditions internationales de vente. Les désirs particuliers du client, notamment promesses ou garanties relatives à la marchandise ou à l'exécution du contrat requièrent dans tous les cas une confirmation écrite explicite. Indépendamment de la nature et de l'étendue des divergences, ce n'est que si le client **dénonce par écrit les divergences** et si Wolf reçoit cette dénonciation dans un bref délai, au plus tard 7 jours calendaires après la réception de la confirmation de commande par le client, que le contrat est réputé n'être pas conclu.
6. Les **employés de Wolf** ainsi que les **agents commerciaux** et autres intermédiaires à la vente, ne sont pas autorisés à renoncer à l'exigence d'une confirmation de commande écrite, à prendre des engagements qui divergent de son contenu ou à donner des garanties. De même, toute **modification** du contrat conclu doit faire l'objet d'une confirmation écrite.

III. Obligations de Wolf

1. Sous réserve d'une exonération de responsabilité prévue au VII.-1. b) Wolf doit **livrer la marchandise** désignée dans la confirmation de commande écrite. Wolf est **pas tenue d'obligations** qui ne sont pas mentionnées dans la confirmation de commande ou dans les présentes conditions internationales de vente; Wolf n'est, en particulier, tenue ni de livrer des accessoires non expressément mentionnés, ni d'installer des dispositifs supplémentaires de protection, ni de procéder à des opérations de montage, ni d'effectuer des fonctions de planification, ni de conseiller le client.
2. Les tiers non parties à la conclusion du contrat, notamment **les clients du client**, ne sont pas habilités à demander qu'on les livre. Le client reste responsable de la réception, même si **il cède des créances à des tiers**.
3. Wolf est tenue, dans le respect des tolérances usuelles du commerce quant à la nature, la quantité, la qualité et l'emballage, de livrer des **marchandises de type et de qualité moyens**. Si les marchandises dues ne peuvent pas être livrées en cet état qui était offert au conclusion du contrat à cause de perfectionnements aux produits en série Wolf est autorisé à livrer la variante perfectionnée. Wolf est autorisée à faire des **livraisons partielles**.
4. S'il s'avère nécessaire de déterminer plus précisément la marchandise, Wolf procédera à sa **spécification** en tenant compte de ses propres intérêts ainsi que des intérêts manifestes et légitimes du client. Il n'est pas besoin de demander au client de spécifier la marchandise ou de participer à sa spécification. Wolf n'est tenue, ni de communiquer au client la spécification qu'elle a effectuée, ni de lui octroyer la possibilité de procéder à une spécification différente.
5. Wolf s'engage à mettre la marchandise à la date de livraison conventionnelle, **à la disposition du client pour enlèvement** au lieu de livraison prévu dans la confirmation de commande écrite, et, à défaut, à son établissement de Mainburg/Allemagne. Il n'est pas nécessaire de procéder au préalable à une séparation ou à un marquage de la marchandise; de même, aucune notification préalable au client de la mise à disposition de la marchandise n'est requise. Wolf est cependant autorisée à apporter la marchandise à l'expédition aux frais et risques du client, afin d'avoir la preuve d'une exportation non taxable.
6. **Les délais ou dates de livraison** convenus supposent que le client produise en temps utile les documents, autorisations, licences ou permis requis, qu'il en fasse l'accredité conformément au contrat et verse les acomptes prévus et qu'il remplace à bonne date toutes les autres obligations lui incombant. Pour le reste, les délais de livraison commencent à courir à la date de la confirmation de commande écrite émise par Wolf. Wolf est autorisée à livrer de manière anticipée.
7. Sans préjudice d'autres droits légaux, Wolf est fondée à remplir les obligations qui lui incombent **postérieurement à la date prévue** si elle informe le client du dépassement de délai et lui communique un nouveau délai pour l'exécution postérieure de ses obligations. Le client ne peut s'opposer à l'exécution postérieure que dans un délai raisonnable, et seulement si l'exécution postérieure est déraisonnable. Cette opposition n'est valable que si Wolf la reçoit avant le début l'exécution postérieure. Wolf remboursera les frais supplémentaires si le client prouve qu'ils ont été occasionnés par le dépassement de délai, pour autant que Wolf doive répondre des frais en application des dispositions du VII.
8. **Les risques liés au prix et à l'exécution**, même concernant la marchandise qui n'a pu être spécifiquement identifiée, sont transférés au client sans qu'il soit besoin d'une notification de la part de Wolf, au plus tard au moment où commence le chargement, ou dès lors que le client ne retire pas les marchandises conformément au contrat, ou encore dès le transfert de propriété au client. Le **chargement** fait partie des obligations du client. La stipulation d'**INCOTERMS** du groupe F ou du groupe C, ou de clauses telles que "livraison franco...?" ou de clauses semblables, entraîne seulement modification de la disposition relative aux frais de transport, les autres dispositions des présentes conditions internationales de vente restant d'ailleurs inchangées, y compris quant au transfert des risques.
9. Wolf n'a pas l'obligation de fournir les licences, autorisations, certificats, formalités ou tous autres **documents** nécessaires pour l'exportation, le transit ou l'importation. Sur demande du client et aux frais et risques de celui-ci, Wolf assiste cependant le client pour l'obtention des documents désignés par écrit par celui-ci.
10. Même en cas de stipulations d'**INCOTERMS** du groupe F, Wolf **n'est notamment pas tenue** d'organiser le transport de la marchandises, ni d'assurer la marchandise, ni de fournir des attestations ou documents non expressément prévus par le contrat, ni d'accomplir des formalités douanières, ni de payer des taxes dues en dehors de Mainburg/Allemagne, ni de respecter des systèmes de poids et mesures, des règles relatives à l'emballage, à l'identification ou au marquage en vigueur ailleurs qu'à Mainburg/Allemagne, ni d'informer le client de la livraison, ni enfin de reprendre au client le matériel d'emballage (emballages de transport, de vente et autres). Nonobstant toutes dispositions légales, il appartient au client de procéder à ses frais au recyclage, à la réutilisation ou à toute autre élimination. Ceci vaut indépendamment du fait que l'emballage ait ou non été facturé en sus.

11. Sans préjudice d'autres droits légaux, Wolf est fondée à **suspendre l'exécution de ses obligations** tant que subsiste, selon elle, le risque que le client n'exécute pas, totalement ou partiellement, ses obligations conformément au contrat. Le droit à suspension nait notamment si le client ne remplit que partiellement, à l'égard de Wolf ou de tiers, ses obligations relatives aux actes préparatoires nécessaires au paiement, ou s'il paie avec retard. Wolf n'est pas tenue de poursuivre l'exécution de ses prestations si la garantie consentie par le client aux fins d'éviter cette suspension n'offre pas de sécurité appropriée, ou si elle pourrait être contestée en vertu d'un droit applicable en l'espèce.
12. Sous réserve des dispositions du III.-7., Wolf n'est tenue d'aviser le client du **retard dans l'exécution ou de l'absence d'exécution** des prestations que lorsque ceux-ci s'avèrent définitivement établis.

IV. Prix, paiement et prendre livraison de la marchandise

1. Nonobstant toute autre obligation relative à la garantie du paiement ou aux actes préparatoires au paiement, le client s'oblige à **virer le prix de vente convenu** dans la monnaie indiquée dans la confirmation de commande écrite, sans déduction aucune et sans frais, à l'établissement bancaire indiqué par Wolf. Si aucun prix n'a été fixé contractuellement, le contrat est cependant valablement conclu ; dans ce cas, le client s'oblige à payer le prix de vente pratiqué habituellement par Wolf à la date de livraison contractuelle. Les salariés de Wolf, agents commerciaux et autres intermédiaires à la vente ne sont pas autorisés à recevoir les paiements.
2. Le prix de vente dû est, dans tous les cas, **exigible** à la date indiquée dans la confirmation de commande écrite. L'exigibilité du paiement survient sans autre condition, et notamment indépendamment du fait que la marchandise et/ou les documents aient été retérés par le client, et/ou qu'il ait eu l'occasion de les vérifier. **Les délais de paiement accordés** sont caducs, et les créances en suspens deviennent automatiquement exigibles si est demandée à l'encontre du client l'ouverture d'une procédure collective, si le client manque, sans présenter de justification valable en droit, à des obligations essentielles exigibles envers Wolf ou envers des tiers, ou si le client a fait des déclarations inexactes sur sa solvabilité.
3. Le client garantit que toutes les conditions légales relatives à une **livraison exonérée de toute taxe allemande sur le chiffre d'affaires** sont remplies. Si Wolf ne reçoit pas la preuve d'une exportation non taxable, ou si elle est amenée à payer la taxe sur le chiffre d'affaires à raison des modalités de livraison convenues contractuellement ou de circonstances imputables au client, celui-ci indemnise totalement le client sans préjudice de tous autres droits. Cette indemnisation est due par le client avec renonciation de sa part à toute autre condition ou exception, particulièrement à l'exception de prescription, et l'indemnisation comprendra également le remboursement des dépenses supportées par Wolf.
4. Wolf peut librement décider de passer les paiements qu'elle reçoit du client, quelques que soient la devise de paiement et les compétences juridictionnelles, en **compensation** avec les créances qu'elle déient à l'encontre du client au moment du paiement en vertu de ses droits propres ou de droits cédés.
5. Les droits du client à la **compensation** à l'encontre des créances de Wolf sont exclus, à moins que la demande conventionnelle du client ne soit fondée sur un droit propre, ne soit libellée dans la même devise de paiement, et n'ait été définitivement fixée en justice ou ne soit pas contestée ou ait été reconnue par écrit par Wolf.
6. Les droits du client à **rétenúon du paiement** et à soulever des **exceptions** sont exclus, sauf si, malgré un avertissement écrit, Wolf a commis une violation essentielle à ses obligations issues de la même relation contractuelle, et n'a pas offert de sûreté appropriée.
7. Le client s'engage à prendre livraison de la marchandise à la date de livraison sans s'octroyer de délai supplémentaire, et ce au lieu de livraison convenu dans la confirmation de commande écrite et, à défaut, à l'usine de Mainburg/Allemagne. Le client n'est fondé à refuser de **prendre livraison** que s'il exerce les moyens dont il dispose pour la résiliation du contrat conformément aux règles du VI.-1.

V. Marchandise non conforme au contrat ou affectée d'un vice juridique

1. La marchandise n'est **pas conforme au contrat** si, au moment du transfert des risques, et eu égard aux dispositions du III., elle diffère manifestement par son emballage, sa quantité, sa qualité ou sa nature, des exigences stipulées dans la confirmation de commande écrite ou si, à défaut de telles exigences, elle ne correspond pas à sa destination normale au regard de l'usage en vigueur à Mainburg/Allemagne. Nonobstant les dispositions en vigueur à Mainburg/Allemagne, la

livraison est conforme au contrat si les dispositions en vigueur au siège du client ne s'opposent pas à l'usage habituel de la marchandise. La livraison d'une marchandise usagée à lieu avec exclusion de toute garantie.

2. Sous réserve de dispositions contraíres figurant dans la confirmation de commande écrite, **Wolf ne répond** notamment pas de l'adéquation de la marchandise à l'usage auquel le client la destine, ni de ce qu'elle possède les qualités d'un échantillon ou d'un spécimen, ni de sa conformité aux prescriptions légales en vigueur en dehors de Mainburg/Allemagne, par exemple dans le pays du client. Wolf n'est pas plus responsable des défauts de conformité qui surviennent postérieurement au transfert des risques. Si le client tente de remédier lui-même ou à l'aide de tiers à des non-conformités au contrat sans accord de Wolf, Wolf est déchargée de toute obligation de garantie.
3. Le client doit **examiner** la conformité des marchandises conformément aux dispositions légales et doit, à l'occasion de chaque livraison, vérifier en tous points l'absence de défaut de conformité, tant reconnaissables que typiques.
4. La marchandise est affectée d'un **vice juridique** si elle n'est pas, lors du transfert des risques, libre de tout droit ou réclamation de tiers. Sans préjudice de toutes autres exigences légales, les droits ou réclamations de tiers fondés sur la propriété industrielle ou toute autre propriété intellectuelle ne constituent un vice juridique que si ces droits sont enregistrés et publiés en Allemagne. Nonobstant les dispositions légales en vigueur en Allemagne, la livraison n'est pas affectée d'un vice juridique si les dispositions légales en vigueur au siège du client ne s'opposent pas à l'usage normal de la marchandise.
5. Le client doit, dans le respect des dispositions légales, dénoncer directement à Wolf et par écrit, tout défaut de conformité au contrat et tout vice juridique. Les employés de Wolf, agents commerciaux et autres intermédiaires à la vente, ne sont pas admis à recevoir une **dénonciation de conformité** ni à remettre des déclarations de garantie.
6. Après une **dénonciation régulière** selon le 5., le client peut faire valoir les moyens de recours prévus par les présentes conditions internationales de vente. Tous autres recours sont exclus. L'action du client fondée sur un vice juridique se prescrit suivant les mêmes règles que l'action en défaut de conformité. Dans l'hypothèse d'une **dénonciation irrégulière**, le client ne peut se prévaloir d'un recours que si Wolf a, de manière dolosive, gardé le silence sur le défaut de conformité ou le vice juridique. Les déclarations de Wolf relatives à des défauts de conformité ou à des vices juridiques ont pour seul objet l'exposé d'arguments de fond, mais ne signifient nullement que Wolf renonce à l'exigence d'une dénonciation régulière.
7. Le client a le droit, dans le cadre des dispositions de la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, d'exiger de Wolf, soit la **livraison de marchandises de remplacement**, soit la **réparation**, soit la **réduction du prix de vente**. Toute autre réclamation en exécution est exclue. Wolf est toujours fondée, en vertu des dispositions du III.-7. et nonobstant les moyens de recours du client, à rétablir la livraison non conforme ou à effectuer la livraison d'une marchandise de remplacement.

VI. Résiliation du contrat

1. Sans préjudice du respect des conditions légales applicables, le **client** n'est fondé à résilier le contrat qu'après avoir **menacé Wolf par écrit de procéder à cette résiliation**, et seulement après expiration infructueuse d'un délai supplémentaire, de durée raisonnable et impartí par écrit. Si le client réclame la livraison de marchandises de remplacement, la réparation de la livraison ou toute autre exécution, il est lié, pendant un délai raisonnable, par le moyen de recours choisis sans pouvoir résilier le contrat. En outre, le client doit notifier à Wolf la résiliation du contrat directement à Wolf, par écrit, et dans un délai raisonnable.
2. Sans préjudice de ses autres droits, **Wolf** peut, sans avoir à le remplacer, résilier le contrat en tout ou partie si le client refuse l'application des présentes conditions internationales de vente, si le client reçoit la confirmation de commande plus de 14 jours francs après sa date d'impression, si l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité sur le patrimoine du client est requise, si le client, sans donner de justification d'une raison juridiquement valable, manque à des obligations essentielles exigibles envers Wolf ou envers des tiers, si le client fait sur sa solvabilité des déclarations inexactes, si Wolf, de manière non fautive, n'est elle-même pas livrée ou pas en temps utile ou si, pour d'autres raisons, l'exécution par Wolf de ses prestations n'est plus réalisable par le recours à des moyens raisonnables, en considération de ses propres intérêts et des intérêts manifestes et légitimes du client au moment de la conclusion du contrat, ainsi qu'en considération de la contre-prestation contractuelle.

VII. Dommages-intérêts

1. En dehors de la responsabilité relative aux dommages corporels, **Wolf n'est**, tant sur le plan contractuel que sur le plan extra-contractuel, **tenue à réparation de préjudice** que dans le cadre des dispositions ci-après :
 - a) Le client est, avant toute chose, tenu d'utiliser tous autres **recours** et ne peut demander des dommages et intérêts qu'à raison des dommages substantiels et en aucun cas en lieu et place d'autres recours.
 - b) **Wolf n'est pas tenue** du comportement des fournisseurs ou sous-traitants ni des préjudices à la réalisation desquels le client a concouru. Wolf n'est pas non plus responsable de dommages survenus suite à des événements naturels ou politiques, actes de l'autorité publique, conflits du travail, sabotages, accidents, processus biologiques, physiques ou chimiques ou à toutes autres circonstances et qui ne peuvent raisonnablement être contrôlés par Wolf avec des moyens normaux. Par ailleurs, **Wolf n'est d'ailleurs tenue** que de la violation dolosive de ses obligations essentielles envers le client et, pour les autres obligations, que de leur violation fautive ou gravement négligente.
 - c) En cas de responsabilité, Wolf répare dans le cadre des limites définies au d) ci-après, le **préjudice** prouvé subi par le client, dans la mesure où la survenance de ce préjudice et son niveau étaient **prévisibles** par Wolf lors de la conclusion du contrat comme suite d'un manquement au contrat, et ne pouvait être évités par le client. Le client doit **avertir** Wolf par écrit avant la conclusion du contrat de tous risques particuliers, possibilités inhabituelles de sinistres et niveaux de préjudice inhabituels. En outre, le client a une obligation de **minimiser le préjudice** dès qu'il le connaissance ou doit avoir connaissance d'un manquement au contrat.
 - d) **Wolf n'est pas tenue** du gain manqué, des préjudices moraux et de tous autres dommages consécutifs. Par ailleurs, le **niveau de l'indemnisation** due en cas de livraison tardive est plafonné à 0,5% de la valeur de la livraison pour chaque semaine entière de retard, avec un plafond de 5% de la valeur de la livraison. Pour toute autre violation du contrat, l'indemnisation est limitée à 200% de la valeur de la livraison. Ce qui précède ne vaut pas en cas de faute lourde des organes sociaux ou cadres dirigeants.
 - e) En ce qui concerne la prescription, les règlements généraux du Code Civil allemand sont en vigueur. Si une action en réparation n'est pas prescrite à l'avance, elle doit, **sous peine de déchéance**, être introduite en justice dans les **6 mois** du refus de l'indemnisation.
 - f) Les dispositions ci-dessus relatives à la responsabilité de Wolf sont également applicables à la **responsabilité personnelle** des employés, salariés, collaborateurs et représentants de Wolf ainsi que des personnes auxquelles elle a recours pour l'assister dans l'exécution de ses obligations.
 2. Sans préjudice de toutes autres réclamations légales ou contractuelles de Wolf, et sauf si le client apporte la preuve de l'absence de tout préjudice ou du fait que le préjudice réel est d'un niveau manifestement inférieur, le **client est redevable** à Wolf sans qu'aucune preuve ne doive être apportée, **des indemnisations forfaitaires** suivantes :
 - a) en l'absence de **réception du paiement à temps**, le client rembourse les frais normalement supportés dans le territoire national et à l'étranger pour le recouvrement judiciaire ou extrajudiciaire ainsi que les intérêts au taux en vigueur à Mainburg/Allemagne pour les crédits à court terme non garantis dans la monnaie convenue.
 - b) en cas de **retard ou défaut d'enlèvement de la marchandise** par le client, Wolf est autorisée à réclamer un dédommagement égal à 15% de la valeur de la valeur de la marchandise concernée.

VIII. Dispositions diverses

1. La marchandise livrée reste la **propriété de Wolf** jusqu'au règlement de toutes les créances de Wolf contre le client. La réserve de propriété ne modifie en rien les dispositions du III.-8. relatives aux risques afférents au prix et à l'exécution.
2. Sans que Wolf ne renonce pour autant à d'autres prétentions, le client libère totalement Wolf de toutes les prétentions émanant de tiers à raison de la **responsabilité du fait des produits** ou d'autres dispositions semblables, dans la mesure où la responsabilité repose sur des circonstances qui, par exemple la présentation du produit, sont imputables au client ou à d'autres tiers, sont survenues postérieurement au transfert des risques et n'ont fait l'objet d'aucun accord expré et écrit de Wolf. Cette exonération comprend notamment l'indemnisation des dépenses engagées par Wolf, le client l'accordant avec renonciation à toutes conditions ou exceptions, et en particulier avec la renonciation au respect des obligations de contrôle et de rappel ainsi qu'à l'exception de prescription.
3. Wolf se réserve tous droits de propriété, droits d'auteur ou autres droits industriels ainsi que les droits de savoir-faire (know-how) sur les reproductions, dessins, calculs et autres **documents** ainsi que sur les logiciels.
4. L'ensemble des communications, explications, déclarations etc. doit être exclusivement rédigé **en allemand ou en anglais**. Les communications par fax ou e. mail répondent à l'exigence de la **forme écrite**.

IX. Bases générales du contrat

1. Le **lieu** de prestation, de paiement et d'**exécution** pour toutes les obligations issues des relations juridiques existant entre Wolf et le client est à Mainburg/Allemagne. Cette règle s'applique également si Wolf prend en charge les frais de transfert du paiement, fournit des prestations pour le client dans un autre lieu, ou si le paiement doit être effectué contre la remise de marchandises ou de documents, ou encore en cas de restitution de prestations déjà réalisées. La stipulation d'**INCOTERMS** du groupe F ou du groupe C, ou encore d'accords relatifs à la prise en charge des frais, n'entraíne aucune modification des règles précédentes relatives au lieu d'exécution. Wolf est cependant également autorisé à exiger le paiement au siège du client.
2. Les relations juridiques avec le client sont régies par la Convention des Nations-Unies du 11 avril 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises (**Convention de Vienne**) - dans sa version anglaise - ainsi que par les usages en vigueur à Mainburg/Allemagne. Cette Convention régitra, au-delà de son propre domaine d'application et nonobstant les réserves émises par les Etats, tous les contrats pour lesquels est prévue, conformément aux dispositions du I, l'application des présentes conditions internationales de vente. En cas de stipulation de clauses commerciales types, les **INCOTERMS** © 2010 de la Chambre de Commerce Internationale sont applicables, dans le respect des dispositions des présentes conditions internationales de vente.
3. La **formation du contrat**, y compris les conventions sur l'attribution de compétence juridictionnelle et la soumission aux présentes conditions internationales de vente, de même que les **droits et obligations des parties** - en ce comprises les obligations pré-contractuelles et toutes autres obligations accessoires - et l'interprétation des conventions, sont soumis exclusivement à la Convention de Vienne, conjointement avec les présentes conditions internationales de vente. En dehors du domaine d'application de la Convention de Vienne, les relations juridiques contractuelles et extra-contractuelles existant entre les parties sont régies par le droit allemand non-uniforme, à savoir par le BGB/HGB (Codes civil et commercial allemands).
4. Tous litiges contractuels et extra-contractuels résultant ou en relation des contrats pour lesquels l'application des présentes conditions internationales de vente est prévue, seront résolus définitivement suivant le règlement d'arbitrage de l'Institution Allemande de l'Arbitrage (DIS), à l'exclusion de tout recours aux juridictions ordinaires. Le **Tribunal arbitral** sera composé de trois arbitres ; la procédure arbitrale aura lieu à Munich en allemand et en anglais. Wolf peut cependant également saisir les tribunaux du ressort du siège du client, ou d'autres juridictions compétentes en vertu du droit national ou d'un droit étranger.
5. Dans l'hypothèse où des dispositions des présentes conditions internationales de vente sont ou seraient, en tout ou partie, entachées de nullité, les autres clauses restent d'ailleurs valables. Les parties sont tenues de remplacer la disposition nulle par une disposition juridiquement valable et qui se rapproche autant que possible, tant du sens que du but économique de la disposition entachée de nullité.